

ES AIDOO WI-FI 2.0 FUJITSU 3 WIRES

Dispositivo para la gestión e integración de equipos de forma remota mediante servicios Cloud. Control a través de la App “Airzone Cloud” (disponible para iOS y Android). Conexión inalámbrica a red mediante Wi-Fi.

Funcionalidades:

- Control de los distintos parámetros del equipo.
- Detección de errores durante la comunicación.
- Programación horaria de temperatura y modo de funcionamiento.
- Multiusuario y multisesión.
- Límites de temperatura para frío y calor.

EN AIDOO WI-FI 2.0 FUJITSU 3 WIRES

Device to manage and integrate units remotely from the Cloud. Online control with the “Airzone Cloud” App (available for iOS and Android). Wireless Wi-Fi connection.

Features:

- Control of the parameters of the unit.
- Communication errors detection.
- Temperature and operating mode time schedules.
- Multi-user and multi-session.
- Temperature limits for hot and cold.

PT AIDOO WI-FI 2.0 FUJITSU 3 WIRES

Dispositivo para a gestão e integração de equipamento remotamente através da Cloud. Controlo através do App “Airzone Cloud” (disponível para iOS e Android). Conexão sem fios à rede por Wi-Fi.

Funcionalidades:

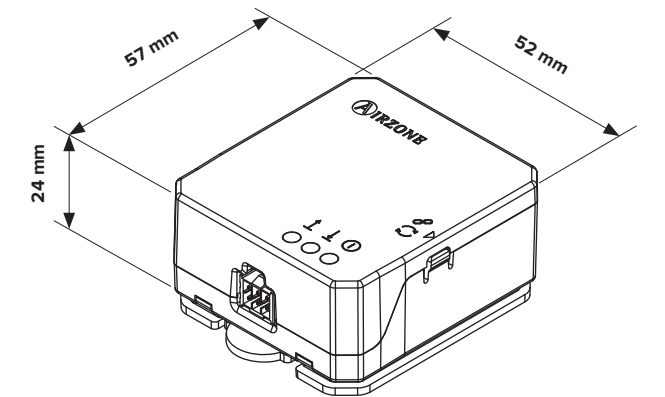
- Controlo dos diferentes parâmetros do equipamento.
- Deteção de erros durante a comunicação.
- Programação horária de temperatura e modo de funcionamento.
- Multiusuário e multisessão.
- Limites de temperatura para quente e frio.

(ES) CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
(EN) TECHNICAL SPECS
(PT) CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

1	Conexión con unidad interior / Connection to indoor unit / Conexão ao equipamento	
2	Tipo de cable / Type of cable / Tipo de cabo	AZPV8WIRE03010
	Longitud del cable / Wire length / Comprimento do cabo	1 m
Alimentación y consumo / Power supply and consumption / Alimentação e consumo		
	Tipo de alimentación / Type of power supply / Tipo de alimentação	Unidad interior Indoor unit Unidade interna
	V max	18 Vdc
	I max	137.5 mA
	V in	12 - 16 Vdc
	Consumo / Consumption / Consumo	0.85 - 1.75 W
Wi-Fi		
	Protocolo / Protocol / Protocolo	WI-FI – CERTIFIED TM 802.11b/g/n (802.11n up to 150 Mbps)
	Modelo / Model / Modelo	ESP32-C3-MINI
	Frecuencia de comunicación / Communication frequency / Frequência de comunicação	2.4 GHz
	Potencia máx. - Potencia antena Max. power - Antenna power Potência máx. - Potência antena	20 dBm - 3.96 dBi
	Sensibilidad / Sensitivity / Sensibilidade	- 97 dBm
	Dirección IP / IP address / Endereço IP	DHCP
Bluetooth		
	Protocolo / Protocol / Protocolo	Bluetooth v5.0 BR/EDR and BLE specification
	Clase Bluetooth / Bluetooth class / Classe Bluetooth	Class-1, class-2 and class-3 transmitter
Temp. operativas / Operating temp. / Temp. de operação		
	Almacenaje / Storage / Armazenamento	- 20 ... 70 °C
	Funcionamiento / Operation / Funcionamento	0 ... 45 °C
	Rango de humedad de funcionamiento Operating humidity range Intervalo de humidade de funcionamento	5 ... 90 % (non-condensing)
Aspectos mecánicos / Mechanical aspects / Aspectos mecânicos		
	Altura máxima de funcionamiento Maximum operating height Altura máxima de funcionamento	2000 m
	Grado de protección / Protection class / Grau de proteção	IP 20
	Peso / Weight / Peso	50 g

i (ES) INFORMACIÓN
(EN) INFORMATION
(PT) INFORMAÇÃO

	No aplica / Not applicable / Não aplicável
	Reinicio del dispositivo / Reset a valores de fábrica Device reboot / Factory reset Reinicie o dispositivo / Reposição para valores de fábrica
	Transmisión de datos hacia la unidad interior Data transmission to indoor unit Transmissão de dados até a unidade interior
	Recepción de datos desde la unidad interior Data reception from the indoor unit Receção de dados da unidade interior
	Estado del dispositivo / Device status / Estado do dispositivo

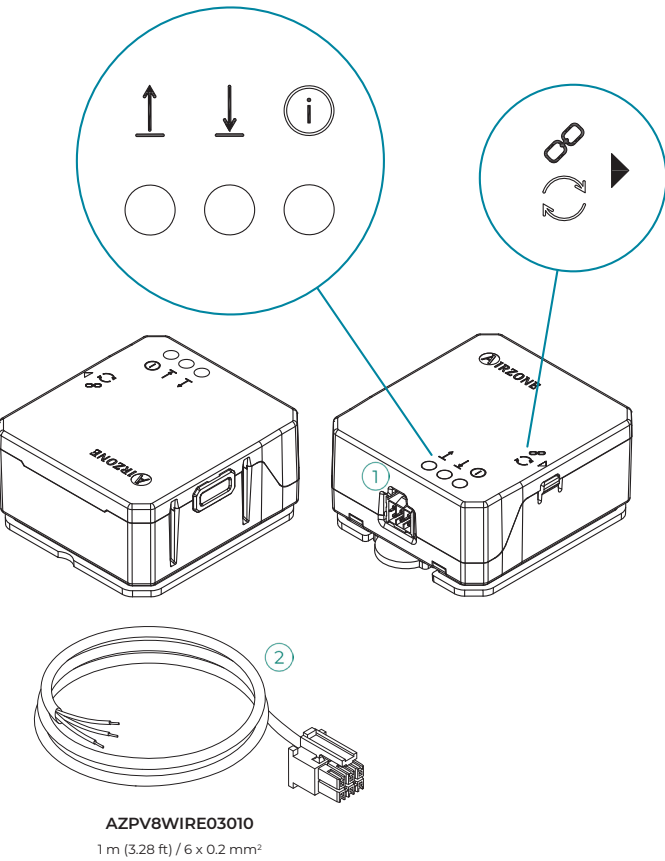


AZAI8WS1FUJ

AZAI8WS



ES EN PT FR IT DE



AZPV8WIRE03010
1 m (3.28 ft) / 6 x 0.2 mm²

Digital UK
PSTI SOC



airzonecontrol.com

Marie Curie, 21
29590 Málaga, Spain



FR AIDOO WI-FI 2.0 FUJITSU 3 WIRES

Dispositif pour la gestion et l'intégration à distance d'unités, grâce aux services de Cloud. Contrôle via l'application « Airzone Cloud » (disponible sur iOS et Android). Accès sans fil au réseau via Wi-Fi.

Fonctionnalités :

- Contrôle des différents paramètres de l'unité.
- Détection d'erreurs durant la communication.
- Programmation horaire de la température et du mode de fonctionnement.
- Multi-utilisateur et multisession.
- Limites de température pour le chaud et le froid.

IT AIDOO WI-FI 2.0 FUJITSU 3 WIRES

Dispositivo per la gestione e l'integrazione di unità in remoto mediante servizi Cloud. Controllo mediante l'App “Airzone Cloud” (disponibile per iOS e Android). Connessione alla rete Wi-Fi.

Funzionalità:

- Controllo dei diversi parametri dell'unità.
- Rilevamento di errori durante la comunicazione.
- Programmazione oraria di temperatura e modo di funzionamento.
- Multitutente e multisessione.
- Limiti di temperatura per caldo e freddo.

DE AIDOO WI-FI 2.0 FUJITSU 3 WIRES

Gerät zur Fernverwaltung und Integration von Geräten über Cloud-Dienste. Steuerung über die App „Airzone Cloud“ (verfügbar für iOS und Android). Funkverbindung mit dem Netz über WLAN.

Funktionen:

- Steuerung der verschiedenen Anlagenparameter.
- Fehlererkennung während Mitteilung.
- Zeitprogrammierung für Temperatur und Betriebsmodus.
- Mehrfachnutzer und Mehrfachsitzung.
- Temperaturgrenzen für heiß und kalt.

(FR) CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
(IT) CARATTERISTICHE TECNICHE
(DE) TECHNISCHE DATEN

1	Conexión con unidad interior / Connection to indoor unit / Conexão ao equipamento	
2	Type de câble / Tipo di cavo / Kabeltyp	AZPV8WIRE03010
	Longueur du cable / Lunghezza del cavo / Kabellänge	1 m
Alimentation et consommation / Alimentazione e consumo / Stromversorgung und Verbrauch		
	Type d'alimentation / Tipo di alimentazione / Versorgungsart	Unité intérieure Unità interna Innengerät
	V max	18 Vdc
	I max	137.5 mA
	V in	12 - 16 Vdc
	Consommation / Consumo / Leistungsaufnahme	0.85 - 1.75 W
Wi-Fi		
	Protocole / Protocollo / Protokoll	WI-FI – CERTIFIED TM 802.11a/b/g/n/ac (802.11n up to 150 Mbps)
	Modèle / Modello / Modell	ESP32-C3-MINI
	Fréquence de communication / Frequenza di comunicazione / Kommunikationsfrequenz	2.4 GHz
	Force max. - Force de l'antenne Max. potenza - Potenza d'antenna Maximalleistung - Leistung der Antenne	20 dBm - 3.96 dBi
	Sensibilité / Sensibilità / Empfindlichkeit	- 97 dBm
	Adressage IP / Indirizzamento IP / Standard-IP-Adressierung	DHCP
Bluetooth		
	Protocole / Protocollo / Protokoll	Bluetooth v5.0 BR/EDR and BLE specification
	Catégorie Bluetooth / Classe Bluetooth / Bluetooth Klasse	Class-1, class-2 and class-3 transmitter
Temp. opérative / Temp. operative / Betriebstemperaturen		
	De stockage / Stoccaggio / Lagerung	- 20 ... 70 °C
	De fonctionnement / Funzionamento / Betrieb	0 ... 45 °C
	Plage d'humidité de fonctionnement Rango di umidità di funzionamento Zulässige Luftfeuchtigkeit	5 ... 90 % (non-condensing)
Aspects mécaniques / Aspetti meccanici / Mechanische Aspekte		
	Hauteur maximale de fonctionnement Altezza massima di funzionamento Maximale Betriebshöhe	2000 m
	Degré de protection / Grado di protezione / Schutzklasse	IP 20
	Poids / Peso / Gewicht	50 g

i (FR) INFORMATION
(IT) INFORMAZIONE
(DE) INFORMATION

	Non applicable / Non applicabile / Nicht anwendbar
	Réinitialisation du dispositif / Restaurer paramètres d'usine Riavvio del dispositivo / Reset a valori di fabbrica Gerät-Neustart / Rücksetzen auf Werkseinstellung
	Transmission des données à l'unité intérieure Trasmissione dei dati verso l'unità interna Datenübermittlung zum Innengerät
	Réception des données de l'unité intérieure Ricezione dei dati dall'unità interna Datenempfang vom Innengerät
	État du dispositif / Stato del dispositivo / Gerätestatus

(ES) MONTAJE Y CONEXIÓN
(FR) MONTAGE ET CONNEXION

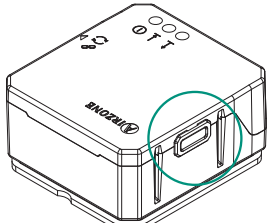
/

(EN) ASSEMBLY AND CONNECTION
(IT) MONTAGGIO E COLLEGAMENTI

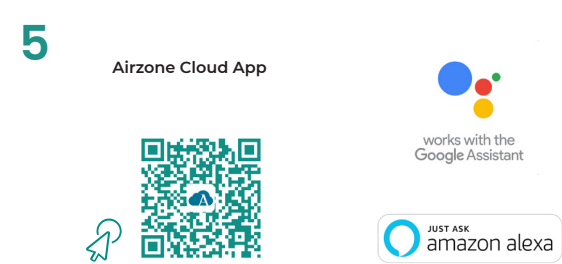
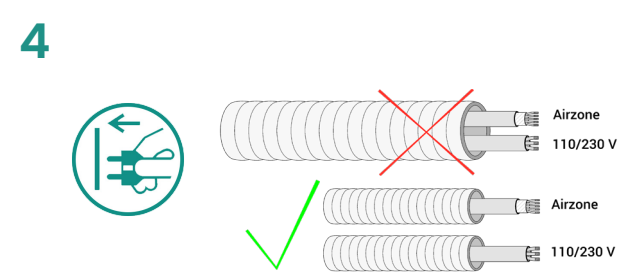
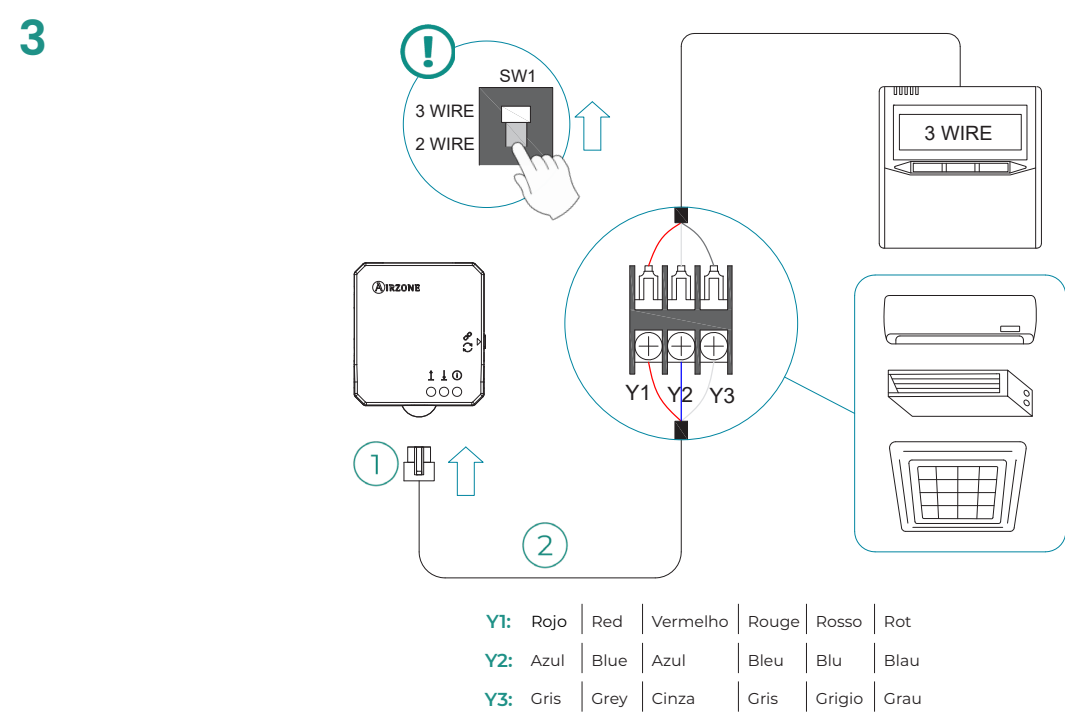
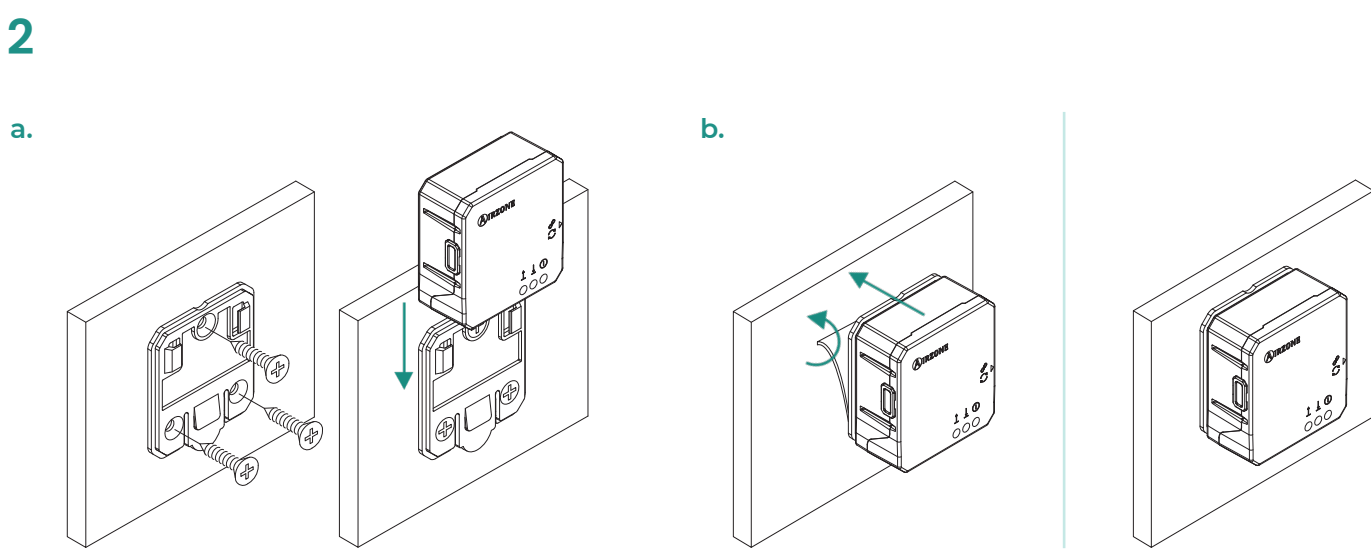
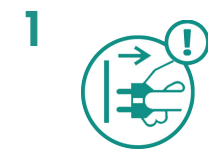
/

(PT) MONTAGEN E CONEXÃO
(DE) MONTAGE UND VERBINDUNG





(ES) **Importante:** no retirar el tapón.
(EN) **Important:** do not remove the plug.
(PT) **Importante:** não retirar a ficha.
(FR) **Attention :** ne pas retirer la fiche.
(IT) **Importante:** non rimuovere la spina.
(DE) **Wichtig:** ziehen Sie den Stecker nicht ab.

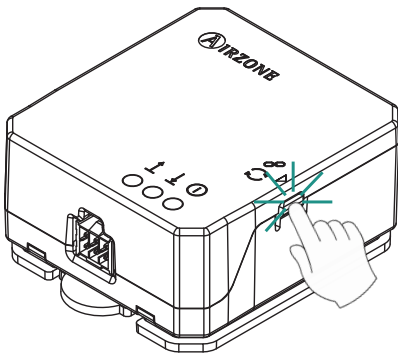


RESET

- CLICK!
- (ES) Reinicio del dispositivo.
(EN) Device reboot.
(PT) Reinicie o dispositivo
(FR) Réinitialisation du dispositif.
(IT) Riavvio del dispositivo.
(DE) Gerät-Neustart.

10s

(ES) Reseteo de fábrica.
(EN) Factory reset.
(PT) Reincialização de fábrica.
(FR) Réinitialisation d'usine.
(IT) Riavvio di fabbrica.
(DE) Werksreset.



(ES) AUTODIAGNÓSTICO
(EN) SELF-DIAGNOSIS
(PT) AUTODIAGNÓSTICO

Nº	Significado / Meaning / Significado		
↑	Transmisión de datos hacia la unidad interior Data transmission to the indoor unit Transmissão de dados à unidade interior	Parpadeo Blinking Pisca	Rojo Red Vermelho
↓	Recepción de datos desde la unidad interior Data reception from the indoor unit Receção dos dados do unidade interior	Parpadeo Blinking Pisca	Verde Green Verde
i	Aviso / Warning / Aviso	Parpadeo Blinking Pisca	Naranja Orange Laranja
	Error / Error / Erro	Fijo Steady Fixo	Rojo Red Vermelho
	Conectándose a red WI-FI Connecting to WI-FI network Conectando-se à rede WI-FI	Parpadeo Blinking Pisca	Verde Green Verde
	Conectado a red WI-FI Connected to WI-FI network Conectado à rede WI-FI	Fijo Steady Fixo	Verde Green Verde
	Conectado al servidor Connected to the server Conectado ao servidor	Fijo Steady Fixo	Azul Blue Azul
	No configurado Not configured Não configurado	Apagado Off Desligado	-

(FR) AUTODIAGNOSTIC
(IT) AUTODIAGNOSI
(DE) SELBSTDIAGNOSE

Nº	Signification / Significato / Bedeutung		
↑	Transmission des données à l'unité intérieure Trasmissione dei dati verso l'unità interna Datenübermittlung zum Innengerät	Clignotement Lampeggia Blinken	Rouge Rosso Rot
↓	Réception des données de l'unité intérieure Ricezione dei dati dall'unità interna Datenempfang vom Innengerät	Clignotement Lampeggia Blinken	Vert Verde Grün
i	Avertissement / Avviso / Meldung	Clignotement Lampeggia Blinken	Orange Arancione Orange
	Erreur / Errore / Fehler	Fixe Fisso Fest	Rouge Rosso Rot
	En cours de connexion au réseau WI-FI In collegamento alla rete WI-FI Wird mit dem WLAN-Netz verbunden	Clignotement Lampeggia Blinken	Vert Verde Grün
	Connecté au réseau WI-FI Connesso alla rete WI-FI Mit dem WLAN-Netz verbunden	Fixe Fisso Fest	Vert Verde Grün
	Connecté au serveur Connesso al server Mit dem Server verbunden	Fixe Fisso Fest	Bleu Blu Blau
	Non configuré Non configurato Nicht konfiguriert	Off Spento Ausgeschaltet	-

(ES) CONTROLADOR / (EN) CONTROLLER / (PT) CONTROLADOR / (FR) COMMANDE / (IT) COMANDO / (DE) CONTROLLER

ES

Importante: El mando de la unidad debe mantenerse funcionando paralelamente a su Aidoo en modo "Maestro".
Controladores cableados compatibles: UTY-RNNYM, UTY-RNBYU, UTY-RNKY, UTY-RSNYM, UTYRFKY, UTY-RVNGM, UTY-RVNYM (AR-WDCIE).
Configuración: Configure como temperatura de trabajo la lectura de sonda del termostato General (ver Manual de Instalación de General).

EN

Important: The unit controller must remain working in parallel with your Aidoo as "Master" mode.
Compatible wired controllers: UTY-RNNYM, UTY-RNBYU, UTY-RNKY, UTY-RSNYM, UTYRFKY, UTY-RVNGM, UTY-RVNYM (AR-WDCIE).
Configuration: Set the probe reading of the General thermostat as operating temperature (please refer to the General Installation Manual).

PT

Importante: É necessário que o comando à distância permaneça funcionando paralelamente ao seu Aidoo em modo "Mestre".
Controladores com fio compatíveis: UTY-RNNYM, UTY-RNBYU, UTY-RNKY, UTY-RSNYM, UTYRFKY, UTY-RVNGM, UTY-RVNYM (AR-WDCIE).
Configuração: Defina a leitura da sonda do termostato General como temperatura de operação (consulte o Manual de Instalação de General).

FR

Attention : La télécommande de l'unité doit fonctionner en parallèle à votre Aidoo en mode « Maître ».
Télécommandes filaires compatibles: UTY-RNNYM, UTY-RNBYU, UTY-RNKY, UTY-RSNYM, UTYRFKY, UTY-RVNGM, UTY-RVNYM (AR-WDCIE).
Configuration: Configurez comme température de travail la sonde de température de la télécommande General (veuillez consulter la Notice d'instructions General).

IT

Importante: Il telecomando dovrà essere comunque collegato in modo "Master".
Controller cablati compatibili: UTY-RNNYM, UTY-RNBYU, UTY-RNKY, UTY-RSNYM, UTYRFKY, UTY-RVNGM, UTY-RVNYM (AR-WDCIE).
Configurazione: Configura come temperatura di ripresa quella della sonda del termostato General (si prega di consultare il Manuale di Istruzioni General).

DE

Wichtig: Der Steuerer des Geräts muss gleichzeitig mit Ihrem Aidoo laufen im „Master-Modus“.
Kompatible kabelgebundene Controller: UTY-RNNYM, UTY-RNBYU, UTY-RNKY, UTY-RSNYM, UTYRFKY, UTY-RVNGM, UTY-RVNYM (AR-WDCIE).
Konfiguration: Stellen Sie die Temperatur an Fühler vom General Thermostat als Betriebstemperatur ein (Bei Fragen schlagen Sie bitte in der General).